

SEQUENCE IV : Lire du policier

SEANCE 5 : Dialoguer dans un récit

Étude d'une nouvelle policière : comment le romancier retranscrit un dialogue entre deux personnages ?

Objectifs :

**Analyse d'un Dialogue
L'écriture d'un interrogatoire**

Support : Sir Arthur CONAN DOYLE, *L'aventure du détective agonisant*, 1913

Lecture à haute voix des lignes 43 à 133

I- L'avancée dans le récit

Faites la liste des éléments appris sur l'histoire dans cet extrait

- Holmes est atteint d'une maladie mortelle venant d'une île lointaine (Sumatra)
- Holmes est contagieux par le toucher et refuse que Watson s'approche
- Puis, il montre par l'exemple que Watson n'est pas en mesure de l'aider, de le soigner
- Holmes a été « contaminé » lors d'une recherche pour une enquête
- Holmes est capable de sursaut d'énergie
- Il propose d'être soigné par quelqu'un qu'il aura choisi et demande à Watson d'attendre 6 heures pour cela.

II- L'écriture du dialogue

1- Définition du dialogue

Le dialogue est une communication entre deux ou plusieurs personnes ou groupes de personnes visant à produire un accord. Il doit y avoir au minimum un émetteur et un récepteur. Une donnée émise, c'est le message. Un code, c'est la langue et/ou le jargon. Un objectif, c'est le but du message.

2- Écriture d'un dialogue dans le récit

Dans un récit, le dialogue est signalé par des **marques de ponctuation**. A l'ouverture et la fermeture d'un dialogue, nous devons mettre des guillemets.

Le passage d'un personnage à un autre est signalé par un tiret.

Il est également signalé par la présence de verbes introducteurs comme *dire, répondre, etc..*

Relevez les verbes introducteurs des lignes 43 à 60. Dire – écrire – expliquer – demander – croasser

Que pouvez-vous dire pour certains des verbes trouvés ?

Certains de ces verbes apportent des renseignements sur le caractère ou l'état d'esprit du locuteur.

Trouver des verbes introducteurs correspondant aux catégories suivantes :

- a) Verbes servant à poser une question : *demander, interroger, questionner, s'informer, chercher à savoir, se renseigner.*
- b) Verbes servant à répondre sur un ton neutre : *ajouter, répéter, reprendre.*
- c) Verbes servant à répondre sur un ton soutenu : *répliquer, riposter, rétorquer, objecter.*
- d) Verbes qui traduisent une voix forte : *crier, s'écrier, clamer, hurler, tonitruer, s'égosiller, s'époumoner.*
- e) Verbes qui traduisent une voix faible : *murmurer, chuchoter, susurrer (murmurer doucement), souffler quelque chose à l'oreille de quelqu'un (lui dire en confidence).*
- f) Verbes qui traduisent une mauvaise diction. Ils reflètent souvent l'**embarras**, l'**hésitation**: *balbutier, bredouiller, bafouiller, bégayer, marmonner (dire confusément en parlant entre ses dents).*
- g) Verbes qui expriment la souffrance : *soupirer, gémir, se plaindre, implorer, supplier.*
- h) Verbes qui expriment la moquerie : *se moquer, railler, ricaner, ironiser.*
- i) Verbes qui expriment la mauvaise humeur, le mécontentement : *bougonner, grommeler (se plaindre entre ses dents), pleurnicher, s'indigner, tempêter, exploser, vociférer, éclater, s'énervier, s'impatisier, protester, menacer.*
- j) Verbes qui expriment la prière : *supplier, implorer, prier, quémander (demander humblement et avec insistance).*
- k) Verbes qui expriment l'autorité : *exiger, ordonner, exhorte, commander, interrompre, couper.*

La place des verbes introducteurs dans le dialogue.

LES VERBES INTRODUCTEURS PEUVENT ÊTRE SITUÉS :

❶ **avant le dialogue.** ILS SONT ALORS SUIVIS DE DEUX POINTS :

ex : *Watson s'approche de Holmes et lui dit : « comment allez-vous? »*

❷ **à l'intérieur du dialogue, dans une proposition dite en incise.** CETTE PROPOSITION EN INCISE EST DÉLIMITÉE PAR DES VIRGULES :

ex ligne 78

❸ **après le dialogue.** ILS SONT SITUÉS APRÈS UNE VIRGULE

ex ligne 82

Le dialogue dans un récit a une double fonction : faire avancer l'action, caractériser les personnages.

Listez les extraits suivants dans le tableau ci-dessous :

Lignes 49-50 / 62-64 / 78-80 / 85-88 / 102-106

<i>faire avancer l'action</i>	<i>caractériser les personnages</i>
-	-
-	-

Le **registre de langue** (familier – courant – soutenu) nous renseigne sur le caractère du personnage, son niveau social, ou même son état suivant les circonstances.

Les types et les formes de phrases.

L'**attitude des interlocuteurs** par rapport à ce qu'ils disent est rendue par l'**intonation** et par les **types de phrases**. C'est pourquoi le dialogue comporte une grande variété de types de phrases, on y trouve souvent le **type interrogatif** et le **type exclamatif**.

Interrogatif : ligne 122

exclamatif : ligne 69

Le dialogue peut contenir des phrases de **toutes formes**. Quand la forme négative se combine avec le type interrogatif dans une phrase, on appelle cette phrase « **interro-négative** » :

ex. ligne 84

Les interlocuteurs ont souvent besoin de **mettre en relief** telle ou telle de leurs paroles. Ils peuvent utiliser pour cela des phrases nominales (propres à l'écriture de l'oral) comme à la ligne 128.

Si vous supprimez toutes les phrases de dialogue dans votre texte, il reste de nombreuses phrases de récit. A quoi servent-elles ?

Elles permettent de donner des indications sur l'ambiance de la scène, mais aussi sur les gestes et déplacements des personnages ou leurs attitudes et sentiments.

Déplacements : 110

gestes : 66

attitude : 56

sentiment : 58

A VOUS

Par groupe de deux, vous allez inventer un dialogue, et plus précisément un interrogatoire. Vous avez le choix entre les différentes histoires ci-dessous mais vous devrez suivre le « schéma de l'interrogatoire ».

Vous présenterez votre travail en le « jouant » la semaine prochaine.

Histoire 1 : Un policier interroge une vieille dame, témoin d'un délit de fuite suite à un accident de la route.

Histoire 2 : Un(e) jeune journaliste interroge un responsable syndical suite à une manifestation qui a dégénéré.

Histoire 3 : La directrice du lycée interroge un professeur suite à l'agression qu'il a subie par un de ses élèves.

Schéma de l'interrogatoire à compléter et à suivre.

Situation de communication :

L'émetteur	Le message	Le récepteur
.....
	Le canal (registre de langue)	
	

Le narrateur sera externe (utilisation du IL).

Votre dialogue doit être inséré dans un récit. Pour cela vous allez devoir introduire dans un premier paragraphe vos deux personnages et décrire le lieu où vous êtes.

Votre dialogue sera constitué de 12 questions et donc autant de réponses. Vous devrez utiliser des types et des formes de phrases différentes et variées.

Vous devrez utiliser des verbes introducteurs qui apportent des éléments sur la tonalité ou l'état d'âme des personnages.

Dans votre dialogue, vous devrez insérer des phrases de récit (au moins 5), signalant les gestes et déplacements des personnages ou leurs attitudes et sentiments.

Vous devrez enfin écrire un paragraphe concluant votre scène.